

Supplier - Joma-Polytec
Plant: GmbH
Supplier - No. : 91000157

Consignment No.: 18193796
Consignee - Plant: 100
Customer - N. : 521702

Unloading Point 14248
Storage location:

Joma-Polytec GmbH
Höfelstraße 17-19
72411 Bodelshausen

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Consumption Place:
Shipping terms: 001
freight Forwrder: 62134
-Name: Erb
Gross Shipping 1.003,2000
Weight:

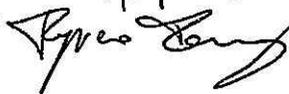
Delivery Note LS-Date	Reference Customer Reference Supplier	Quantity	ME/VG	Change Status Additional Data Supplier	Order No.
Pos	Type of Packaging	Quantity	Number	Customer	Capacity
18430346 15.10.2018	2510602201 29803	4.800,00		piece S	C008017_MIP_1 B 550003962601
		VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.			
1	TBA-520921	1 - M7471			1.200,00
2	4315	20 - M7282			60,00
3	TBA-520922	1 - M7472			
4	TBA-520921	1 - M7471			1.200,00
5	4315	20 - M7282			60,00
6	TBA-520922	1 - M7472			
7	TBA-520921	1 - M7471			1.200,00
8	4315	20 - M7282			60,00
9	TBA-520922	1 - M7472			
10	TBA-520921	1 - M7471			1.200,00
11	4315	20 - M7282			60,00
12	TBA-520922	1 - M7472			

- End of List -

218224
180205970
5008670063


KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 17/10/2018
Firma



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;">CMR</div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>PALE S.A. ul. ...</i>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <i>SIOWAAE</i>																													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																													
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>Wrocław 12.12.18</i>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																													
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																															
6 Cechy i numery Kennzeichen and Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																												
		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																													
		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																													
		12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																													
KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 17 OTT 2018 </div>																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions	19 Postanowienia szczególne Besondere Vereinbarungen Special agreements <i>Ridervuto con riserva di verifica su qualità e quantità</i>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplem charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																												
Przewoźne Fracht Carriage charges																															
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																															
Saldo Zwischensumme Balance																															
Dopłaty Nebengebühren Supplem charges																															
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																															
Razem Gesamtsumme Total to be paid																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																													
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in		dnia am on <i>X</i>																													
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier <i>Dantoss G</i>																													
		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place																													
		dnia am on																													
		20 20 20																													
		Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																													

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełniają przewoźnik.
 Die mit fettgedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

 Rubryki oraz włączając i including and
 1 - 15
 19 + 21 + 22
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby, oraz w drugim przypadku litery
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie ebenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods traffic, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.